Ն. 2175

1884 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 7 ՉԱՐԵՇՆՊԻՀ

ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԲԵՍ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՋԻՒՆ

Գիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճակլար իչիւն

Գիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Գահէր սաթիրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ամսէ սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Գիւնէմիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԹԹԱՐ. Զանգա, Շիրքէթ վէ ուսմուրը սարրաֆիյէյէ պիր իլանաթ.

2 վէ 3 իւնէմիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Գիւնէմիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւասէթ իչիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվատը նաֆիյա տայիր պէնտէր մէճմանէյէ գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իատէ օլունմայաճակ տըր։

ԿԻԻՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն. 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իսարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իսարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեռֆիֆի մէվատա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Ցիգրան Ճիվելէկեանա միւրաճաաթ օլունաճակը կիպի, քեռֆիֆի մէքեռթիպին տախի անընն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻԻՆԵԻ ԻԻԳ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

ԱՆԱՏՕԼԸ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

Պու սէրլէվհա իլէ տիւնքի Մօնդիթօրտէ շու աթիտէքի ֆԷգրա օգունմուշ տուր.

«Ինկիլթէրրա մէճլիսը մէպուսանընն ալաֆր նոյեմբեր 13ին. տէ վուգու պուլան իճթիմանտա խարիճիյէ նէզարէթի միւսթէշարը Լօրտ Ցիկմօրիա՝ Անատօլու վիլայէթնտա իճրա օլունաճագ իսլահաթա տաիր ինկիլթէրրա գապինէթօսընն՝ տէվլէթը Օսմանիյէ միւթէմատիյէն իճրաի իսթարաֆտա պուլունմըշ օլտրգընը, վէ ինկիլթէրրա տէվլէթինին Ցէրսատէթ սէֆարէթինին գարիպէն պու պապատ թարմաթը ճէտիտէ ախզ իտէճէյինի պէեան էյլէմիշ տիր։»

—

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ Ցէրսատէթ վիրուտինի վէ հուգուրը հազրէթը Շէհրիէարիյէ գապուլինի եազտըրմըշտ զամ՝ Կրանտիւգ Միչել քէնտիսի օլմայընա, թահգիգաթը պիտիրէյէ կէօրէ, մահտումը Կրանտիւգ Նիգօլա Միխայիլովիչ օլտուղընը պէրաի թասհիհ պէրան իտէր, վէ պու միւսապէթլէ միւարէյէտինի պիր Ռուս հարպ սէֆինէսինէ բաքիպէն Զանդարմէ գէնէրալ պօղազընտան կէչտիկի սըրատա, միւրուրունա միւսասատէ օլունմագ իւզրէ Զանդարմէ գէնէրալ Օսմանանընա կէօնտէրիլէն ֆէրմանանընա պիր եանընը անլայրա մէպնի կէհիքմիշ օլմասը սէպպիրլէ չայանը թէէսսիֆ պիր վագտա հասրլ օլմուշ իսէ տէ, Ցէրսատէթտէ հէր քեռֆի թէէսսիֆը խալիսանէսինի մուհիպ օլան պու վագտայա միւարէյէտինի նրանտիւգին ասլա էհէմմիյէթ վերմէտիկինի իլան էյլէրիզ։

* *

Կրանտիւգը միչարէյէտինի Մապէյնը Հիւմայունտա մուգանի գապուլիյէթ վէ քէչիտէ պույրուլան զիյաֆէթ վէ սարէ հագգընտա թաֆիլաթը աթիյէ ախզ օլունմուշ տուր։

Կրանտիւգ Նիգօլա Միխայլովիչ՝ էվվէլքի կիւն էրէնէ վաբորընտան խուրուճինտէ, տօղրուճա երլրզ սէրարընա ազիմէթլէ, հուգուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրուլմուշ, վէ պիր չէրեէք գատար միլագաթտան սօնրա, Գէյօղլունտա Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ կէլէրէք, սէֆիր հազրէթլէրինին մատամատ իլէ մէմուրինին մատամատլարընը վէ սէֆարէթ մէմուրլարընը գապուլ իթմիշ, վէ սաաթ 11 պուչուգտա 4 աթլը արապայա բաքիպէն, վէ սիւվար օլտուղը արապատա Նուսրէթ բաշա հազրէթլէրի իլէ սէֆիր Մ. Նելիտօֆ պուլունտուղը, վէ Կրանտիւգին մայէթի իլէ սէֆարէթ մէմուրլարը տիկէր 5 արապայա սիւվար օլտուղը, վէ 4 եավերը հարպ ըֆգագաթ էյլէտիկի հալտէ պէթէքքար սէրալը Հիւմայունա կիտիպ, քէնտիսինէ իքրամէն իթա պուլրուլան զիյաֆէթաէ հազը պուլունմուշ տուր։

Ինչպու զիյաֆէթը Սէնիյէտէ զաթը հազրէթը Բատիշահինին նազ թարաֆլարընտա Կրանտիւգը միչարէյէտինի վէ սոյ թարաֆլարընտա Սատրազամ հազրէթլէրի վէ գարշըլարընտա Շահզատէկեան հաղարաթը վէ վիւքէլի ֆիֆամ հազարաթընտան վէ մապէյնը Հիւմայուն մէմուրինը քիրամընտան պազըլարը էլալիսէի ըէմմիյէլէրինի լապիս օլտրգլարը հալտէ հազը պուլունմուշտար տուր։

Էնանի թաամտա վէ զիյաֆէթին միւտէթը իմթիտատընտա մուզիգաի Հիւմայուն՝ Ռուսիա վէ Օսմանը մարշլարընը վէ էն միւնթէխէպ ալաֆրանկա պէսթէյէրի թէրէննիմ իթմիշ տիր։

Պատէթ թաամ, Կրանտիւք ճէնապլէրի՝ զաթը Շահանէ իլէ միւլագաթ իտուպ, Ռուսիա իմբրաթօրընա սէլամը Բատիշահինին թէպլիղինէ մէմուր օլմուշ տուր։

Կրանտիւգը միչարէյէտի՝ օ կէճէյի Ռուսիա սէֆարէթխանէսինտէ կէչիրիպ, տիւն սապահ խաստէ աբբրաան թախսիս պույրուլան արապալարտան պիրինէ քէնտիսի վէ սէֆիր Մ. Նելիտօֆ վէ եավէրանը Բատիշահիէն Ամէտ բաշա, վէ տիկէր արապալարա տախի մայէթի մէմուրլարը բաքիպ օլուպ Այա-Սօֆիա ճամիսի, Թօբ—Գապու սէրայընը, Խաղինէի Հիւմայունը, վէ պատէհու Սիւլէյմանիյէ ճամիսինի վէ չարշուի քէպլիրի թէմաչա իթտիքտէն, վէ Պապը Սէրասքէրի ավուսընդն պիր գարաուսընտան կիրիպ տիկէր գարուսընտան չէգտրգտան սօնրա, Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ ավտէթ իթմիշէր, վէ պատէհու թարաֆը ճահանէտէն վուգու պուլան տավէթ իւզէրինէ սաաթ 9 բատտէէրինէ Մապէյնէ պիլադիմէ, օրատա մայէթի մէմուրլարը վէ սէֆիր վէ պապ վիւքէլի ֆիեամ հազարաթը հազրը օլտուգլարը հալտէ գահվալթը իթմիշէր տիր։

Միւշարէյէտի Կրանտիւգ Նիգօլա տիւն ագշամ իւզէրի մայէթինտէ պուլրնան էրէնէ վաբորընա բաքիպէն Բէթէրսպուրկա ավէթ իթմէք իւզրէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Միւշարէյէտի հազրէթլէրինէնիշանը Օսմանինին պիրինճի բիւթպէսի վէ մայէթի մէմուրլարընա բիւթուգը միւխթէլիֆէտէն Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

—

«Սըհհիէ իտարէսի՝ գարարը ախիր մուճիպինճէ, Գավագ Թէհաֆֆուզխանէսինին վաբար եօլճուլարընը տաղ իտէպիէճէք պիր հալէ թէրֆիի իչիւն թէտարիպէրը լազմէյի իթթիխազ էյլէմիշ տիր։ Գարանթինա միֆէթթիչի վէ Գավագ Թէհաֆֆուզխանէսի միւտիրի էյզէֆ էֆէնտի՝ ըիյասէթինտէ պուլունտուղը պիր գամիսինը մահսուս իլէ պէրաբէր պու պապտէ քէմալ կէրմի իլէ չալըշմագտա տըր։ Մէկդիւր Թէհաֆֆուզխանէյէ սոպա վէ եամ Թաղըր կէնտէրիմիշ օլմաղլա, պու հաֆթա գաթիէն քիւշատ օրընճագ տըր։ Սըհհիէ իտարէսի՝ խասթա եօլճուլարըն վաբորտան իխրաճընը թէսհիլ իչիւն թէբսանէի ամիրէտէն պիր սալ թալեպ իթմիշ տիր։

* *

Ռիվայէթ կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Ռաշատ Օրտուման կէչէն սէֆիանին միւտտէթը գարանթինասընը 3 կիւնէն 10 կիւնէ իպլաղը էյզէմ օլտուղընա տիր բրսար. իտէյօր իմիշ իսէ տէ, սըհհիէ մէճլիսի՝ պունա մուվաֆագաթ իթմէյօր իմիշ։

Լիման ըէիսի՝ Տիյավէր բաշա հազրէթլէրի՝ գարանթինա թէտապիրինին իճրասընա նէզարէթ իթմէյէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան մէմուր թային պույրուլմուշ տը։

* *

Սըհհիէ միֆէթթիչի Պարթօլէթթի էֆէնտի՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ պիլպիմէ, ումուրը սըհհիէ հագգընտա խարիճիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

* *

Ավթրիանէն սըհհիէ մէճլիսը ալիսի՝ սօն իճթիմաընտա, Էվրօբատաքի վէ խուսուսիլէ ֆրանսատաքի գօլերա խասթալըրընը թահգիգ միւզաքէրէյէ ալմըշ տըր։ Իլէթը մէդքիւրէնին՝ Էվրօբանին սաիր ճիհէթլէրինէ վէ պիլխասսա Ավթրիայա տա եայրմասը մուհագագ կէօրիւնտիկինտէն, մէճլիսը մէդքիւր՝ իթթիխազը լազմ կէլէն թէտապիրը իհթիյաթ քեռանէյի թէզէքքիւր իթմիշ տիր։ Թէտապիրը մէդքիւրէնին ճինս ու վիւսաաթը՝ էն զիյատէ ճիվար օլան Ֆրանսա վէ Ալէմանիա թարաֆընտան իթթիխազ օլունաճագ մուամէլաթա վապէսթէ պուլունաճաղընտան, մէդքիւր սըհհիէ մէճլիսի՝ էն էվվէլ Զուիցէրիա վէ Ալէմանիա հուտուտարընտա չէտիֆա հիսսէլի պիր չիրքէթ թէչքիլ իթմիշլէր տիր։»

—

Ֆիլիպէտէ նէչր օլընան Հէլլա կազէթասընա չու ֆէդրա օգունմուշ տըր.

«Ալիմիզ տէվլէթլու կավրիէլ բաշա հազրէթլէրինին չու սօն 4 այ զարֆընտաքի պազը իճրասաթընտան տօլայը լիճճիլ խթիճապ Ցէրսատէթէ ճէլպ օլունաճագը հագգընտա Սթամպօլ մէհաֆիլը սիյասիյէսինտէ պազը սէօղլէր տէվլէրան իթմէքտէ օլտրգընը Ֆէլէ-թէլէ-ըէֆիդիմիզ եազը յօր։

«Բաշի միւշարէյէհինին պազը իճրասաթընտան միւրատ՝ Պուլգարիսթան էմարէթիլէ կէօսրիւքլէր հագգընտա մուգավէլէնամէ ագտը, վէ Պուլգար չըմնարֆէր ինչաբ, վէ Պուլգար կէօնիւլլիւ նէֆէրաթընա թէգաիւտ մասը իթթաբնա տաիր պէյաննամէ խաթաբը կիպի չէյլէր տիր զանն իտէրիզ։»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէրասքէր Ղազի Օսման բաշա հազրէթլէրինին մախտումը միւլազիմը սանի նուրի պէյին էօհտէսինէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն երիզպաշըլըգրիւթ պէսի թէվֆինին իլէ, եավէրանը Շէհրիյարի սիլքինէ թային պույրուլմըշ տըր։

—Պապը Ալի վէ տէվարը սարէրէյէ տիւնտէն իթթիպարէն աղօսթօս մաաշաթը իթա օլունմայա պայլամըշ տըր։ Մասը մէդքիւրը Ռուպը ռուպը չիր դրուշըգ վէ ռուպը տիկէրի չէրեէք վէ գուսուրը մէճիտիյէ օլարագ իթա օլընմագտա իմիշ։

—Հալէպատէն կէչէն ճումա կիւնը թարիխլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պէօյիւք սու թուղեանլարը վուգու պուլարագ վիլայէթը մէդքիւրէնին չիմալը զարպի ճիհէթինի խարապ իթմիշ վէ խասարաթը աղիմէյի մուհիպ օլմըշ տըր։ Իչպու ֆէլաքէթտէ պիր խայը ինսան վէ հայվանաթ վէ խուսուսիյէ պուլունուգը հայվանաթ վէ տէվէ թէլէֆ օլմուշ տըր։ Սուլար պինէր իլէ աղաճլարը քէօքլէրինտէն սիրիւպ կէօթիւրմիշ տիր։ Աֆրին նէհրի իւզէրինտէ պուլունան քէօրրիւ՝ դրամէն մինհէտտիմ օլուպ, պունէն պիր չօգ իրի թաշլարը՝ սուսյուն գուվվէթիյէ պիր քիլօմէթրօ մէսաֆէյէ գատար սիրիւլմիշլէր տիր։

—Նէչր օլունան պիր թէվֆիհաթը սաքէրիյէ ճէավէյինտէ օգունտուղընա կէօրէ, Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ տէրս նազարը միրիլիվա Ամէտ բաշա հազրէթլէրինին էօհտէսինէ ֆէրիգլիք բիւթպէսի,

Լէվազիմաթ ումուրիյէ տաիրէսինին թէֆթիշ գօմիսիօնընա մէմուր թապպպ գարմագամը իսքէնտէր պէյին՝ Հայտար բաշա խասթախանէսինտէ պուլունան ճէրրահ վէ էճզաճը մէքթէպինին միհիմմ տէրսլէրինի թէտրիս իթմէք իւզրէ խասթախանէի մէդքիւրէ նազլը մէմուրիյէթլէ, սէրթապպպ գլսմընն սընֆը էվվէլինտէ պուլունմագ իւզրէ էօհտէսինէ միրալայլըգ բիւթպէսի,

Մապէյնը Հիւմայուն աթրպասընտան գայմագամ Լամպիքի պէյին էօհտէսինէ միրալայլըգ բիւթպէսի,

Իքինճի օրտու (Լ.տիրնէ) մէրքէզ խասթախանէսի թապպը սանիսի պինպաշը Յովհաննէս էֆէնտինին էօհտէսինէ գայմագամլըգ բիւթպէսի թէվֆիհ պույրուլմըշ տըր։

—Խարբուրտան ճ. Հ-ովոէսէ իչար օլունտըղընա կէօրէ, Տատիշ գարիյէսինտէ պազը ըէնչպէրլէր թօբրագ դազբրլար իլէն, կիւմիւշտան իլի նէվ սիքքէի աթիգայը հավի պիր պարտագ պուլուպ, 10 գէյէ կէլէն մէդքիւր պարտաղը 4 բարչա իտուպ պէյնլէրինտէ թագսիմ իթմիշլէր, վէ պունլարը չունա պունա սաթմըշլար իմիշ։

Կազէթաի մէդքիւր՝ պու պապատ Միւդիխանէի Օսմանի միւտիրի Համտի պէյ հազրէթլէրինին նազարը տըգդաթընը ճէլպ իտէյօր։

—Պու սապահ Մաթգուսաթ իտարէի պէհիյէսինտէն սաիր կազէթալար իլէ մաթպասմըգա տախի կէօնտէրիլէն պիր իխթարնամէտէ, Էրմէնի կազէթալարընը բաթրիգիւքք վէ մէզհէպ մուպահասալարընտա բէք իլէրի վարտգլարը պէյան օլունարագ, պունտան պէօյլէ խուսուսաքը մէդքիւրէտէն պահս օլընմամաը պա էմրը սամի իթթար պույրուլմուշ տըր։

—Տիւն ագշամ սաաթ 10 սուլարընտա Դարակէօմրիւքտէ գահվէնին պիրիսինտէ իւչ մուհաֆիր էնանի սէօհպէթտէ պիրիպիրլէրիյլէ գավկայա թութուշտուգլարընտան, պունուն մէնի իչիւն իչէրիյէ կիրէն պիր բալիսի՝ մուհաֆիզլէրտէն պիրի կէօքսինտէն վէ պաճաղընտան ճէրհ իտուպ ֆիրարա պայլար իքէն, գարշըլարընա չըգան մահալլէ սագաընը տախի պաճաղընտան ճէրհ էյլէմիյէր իսէ տէ, Նիհայէթ պիր թագրիպ տերտէսթ օլունմուշլար տըր։

—Ֆիլիպէտէ նէչր օլընան Հէլլա կազէթասընըն գավնինճէ, միլիս վէ ժանտարմա գօմանտանը Տըրիկալօքի բաշա հազրէթլէրի՝ քէնտիսինի զիյարէթ իչիւն 6 տէֆա կէլմիշ օլան միֆթի էֆէնտիյի նէզտինէ գապուլ իթմէմիշ օլտրգընտան, պու քէրրէ քէնտիսի միֆթիի մուամիլէյհինինէգտինէ կիտիպ, պունտան տօլայը թարգիյէ վերմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ վէքիլի Ռուսճուգլեան Գեր. Տ. Գէորգ Ե. Վարդապետին Տեղապահ իւնվանը օլմագսըզը Տեղապահլըգ մագամընա նասպ ու թային օլընտրընա տաիր բաթրիգխանէ թարաֆընտան Պապը Ալիյէ եազըլան թագրիր գապուլ օլունուպ, մէմուրիյէթը մէդքիւրէնին հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ թաստիգ պույրուլտուղը՝ Պապը Ալի թարաֆընտան ճէվապէն բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլէճէկի իչիւրմիշ տիր։

Քէղալի բաթրիգ ինթիխապը մուամէլաթընա թէչէպպիւս օլունմասը միւսասատէն Սէնիյէսինի հավի թէղքէրէնին տախի անգարիպ Պապը Ալիտէն բաթրիգխանէյէ իրսալ պույրուլաճաղը մէսմուլ տըր։

—

Կէչէն բազար կիւնի իրան սէֆիրի թարաֆընտան բաթրիգը մէրհում Տ. Ներսէս Սրբազանը մէդքը իւզէրինէ վազ օլունմագ իւզրէ Մայր Եկեղեցիյէ մունթազամ պիր կրանթա իրսալ օլընտրղը եազըլմըշ իսէ տէ, թահգիգաթը ախիրէմիզ էօրէ, պունտա պիր սէհվ օլուպ, մէդքիւր կրանթա՝ մէքթէպը Սուլթանի էրմէնի չակիրտանը թարաֆընտան կէթիրիլէրէք, մէրհում միւշարէյէյհին մագպէրէսի իւզէրինէ թաալիգ օլունմուշ տըր։

—

Օրթաքէօյտէ քեռարկիր օլարագ միճէտտէտէն ինչա իտիլէն մէքթէպը միլլի էօնիւմիզտէքի ճումա կիւնի բէսմէն ֆիւչատ օրընարագ, բազար երթէսի կիւնի տէ տէրպլէրէ պայլանաճագ տըր։

Մէքթէպը մէդքիւրը ինչաթը էբէյլի վագբթան պէրու խիթամ պուլմըշ օլուպ, լաքին չօճուգլարը սըհհթը պէտէնիյէսինի վրդայէթէն չիմտիյէ գատար քեռարկիրին գուրումասընա պէքլէնմիշ տիր։

—

ՀԱՃԸՆ ՎԱԳԱՍԸ

Տիւնքի կիւն մէվսուգէն ալտրղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Հաճընտաքի Նիքեահ մատտէսինտէն տօլայը Ատանա Ալիյէ միֆթիթիյինին կէչէնտ եազըղը թէլէկրաֆտա, Նարկիզ նամ գըզը մուամէլէի ճէպրիյէ իլէ նիքեահ օլընտրղընը էսասը օլարագ պէեան օլունմայրպ, իլլա մուամէլէի ճէպրիյէի մէդքիւրէնին պէ... օլընղը արզ ու իչար օլունմուշ, վէ Հաճընն վագասընը պու տէրճէճէ գարշըտրրպ իչի պու... բէքէսէյէ կէթիրէն գըզը բէնտիրի Գրիգորեասարեան օլուպ, պու իսէ մէրգումընն՝ գըզընը միճէրրեա Գայսերլի Գէորգա վէրմէք իստասընտա պուլունմասընտան նէչէթ իթմիշ օլմայը... պու պապտէ ալտրղըմըզ թաֆսիլաթը իլէրուտէ նէչր իտէճէյիզ։

—

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

Ի

ՀԱՅԱՐՆԱԿ ԳԱՒԱՌՍ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՏԱՃԿԱՍՏԱՆԻ

—

ՏԵՂԱԳԳՐՈՒԹԻՒՆՔ

ՍԱՐԷՆ ԵՒ ԶՈՐԷՆ, ՀՆԷՆ ԵՒ ՆՈՐԷՆ

ԳԻՏԱՆԻ ԳԻՏՆՈՑ

ՄԱՍՆ Ա.

—

Տեղագրեց Մ. Ե. Միրախորեան

—

Մեր ազգայնոց յատուկ այն նոր երկասիրութիւնն խորհրդաւոր լեզուաւ մը կը խօսի զգացումներու և միտքերու հետ տեղագրելով և նկարագրելով երկրի գլխաւոր գաւառաց և տեղեաց հէն և նոր ընդհանուր էրեսայնէրը։ Գործն, որ կը բաղկանայ 208 երեսէ, իւր նիւթերովն, նոր ուղղութեամբն և ոճովն, ճոխութեամբն և դասակարգութեամբն, կարժէ գտնուիլ ամէն Հայ մատենադարանի մէջ, ուսանողաց հասկացողութեան մէջ և վերջապէս ամէն Հայ սրտերու մէջ։ Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով, նոյնպէս Պահչէ-Գափու Ջրավաճառ Պօղոս և Յակոբ աղաներուն խանութը։

Ի գին 8 դահեկան

—

ԷՐԶՈՒՂԻ

ԹԱՓՈՒՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՑ

Մէղքիւր բօմանըն 13 վէ 14ին. ճի ճիւղերի նէչր օլունմուշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ա.թ.ա. Հ.ա.

Լօնտրա 18 Նոյմ.

Մէճլիսը Մէպուսան՝ Թախսիսաթը միւնզամմէյէ գարշըլըգ կէթիրիմէք իւզրէ իյրատ վէրկիսինին թէղեիտինէ տաիր Մ. Զիլճ տէրսին արզ իթտիկի պիր Թէքլիֆի գապուլ իթմիշ տիր։

Բարիզ 18 Նոյեմ.

Մարքի տը Նոայլ պուրայա վասըլ օլմուշ տըր։

Տիւն (բազար երթէսի) գօլերատան էօլէնլէրին մրգտարը եէքիւնի 36յա պալիզ օլմուշ տըր։

Պու կիւն (սալը) չիմտիյէ գատար գօլերատան 30 քիչի էօլտիւկի մալիւմ օլմըշ տըր։

Ճէզայիր 18 Նոյ.

Օրանտա գօլերատան 4 քիչի էօլմիւշ տիր։

Ռ-Ռէ

Աթինա 18 Նոյեմ.

Լօրիում մատէնինին սանտրգքարլարընը էօլտիւրէն էշխատան 3 իւ Լիտօրիքտէ վէ 2ի Անֆիսատա օլարագ տիկէր 5 քիչի տահա թէվգիֆ օլընմըշ տըր։

Աթինա կազէթալարը՝ մէրգուման գաթիլլէրին թէվգիֆի հագգընտա պէնտը մախսուսլար նէչր իթմէքտէ, վէ Մարաթոն մէյտանընտաքի գաթլի ամմատան պէրուեունանիսթանտա պու տէրճէճ մուճիպը հէյէճան հիչ պիր ճինայէթ վուգուա կէլմէտիկինի միւթէֆիգէն պէյան էյլէմէքտէ վէ օ ճանավարլարըն տէրհալ թէէատրպինի մուսիրրանէ թալեպ էյլէմէքտէ տիրլէր։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

Աւսթրիա—Մանճարիսթան իմբերատորը Ֆրանսուա Ժոզէֆ հպարտութիւնի՝ բնսսամը մեշհուր Լալման թարաֆիրնտան չըզրմրշ օլան թավիրինի պու քէրրե հետիւէթէն Աւսմանիա պաշ վէքիլի Բրենս Պիզմարգա իրալ էղէմիշ տիր։

Մալիւմ տիր քի պունտան ադտէմ Բուսիա Ջարը Իւչունճի Ալէքսանտր տախի քէնտի թասվիրինէ բրէնսը միւշարէյէհէ հետիւէ իթմիշ իսի։

—

Հօլանտանդան Ամսթերտամ չեհրինտէքի Միւսթէմիլիքաթ Պանգասը՝ նոր 11տէ թասթիք թէհտիկի կիպի։ Հօլանտա վէ Հինտ Պանգասը տախի սալանըգ տուրմագտա իմիշ։ Իշպու մալիւմէճ ֆէյաքէթլէրէ սէպէպ՝ շէքէր ֆիյաթընդան խայիրէն խարի թէնէզգիւլ իթմէսի իմիշ։

—

Միւճթէմէաի Ամէրիգատա վագը Ֆիլատէլֆիատան կաղրլարը-նա կէօրէ։ Բէհար ճիւմհուրէնի-թիխսապաթը էանսընտա սիյահլար՝ Ֆիօրիտ էյալէթինտէ Բիլթագա նամ մահալի աթէշէ վէրմրշ օլորգլարընտան։ Հէրը մէգքիւր հէման քամիրէն խարապ օլուպ, խասարաթ՝ 700,000 տոլար (1) թավմին օլունմագտա իմիշ։

Եանէ Ֆիլատէլֆիատան խապէր վէրիրտիկինէ կէօրէ։ Լուիզիանա էյալէթինտէ վագը Նարօլէոնվիլտէ տախի հարիգ-զուհուր իտէրէք։ 200,000 տոլարլըգ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տրը։

—

Պիր վագըթտան պէրու Պէլճիգանդն Պրիւքսէլ չէհրինտէ պաղը գօլբա վուգուաթլարը միւհանտէ օլունուպ, պու խասթալրդ դարարսըդ օլարագ էօրիւմի մուճիպ օլմամագտա իսէ տէ, մէգքիւր վուգուաթլար չուսսոն կիունլերտէ սրգլաշմաղա պաշլամըշ տրը։

—

Իւչունճի Նարօլէոնդն զէվճէսի Լոմէնի՝ կէչէն կիւն Լօնտրատա արուպատան տուշմէսի հասէպիլէ հէնուզ քէրթիկ իսէ տէ, պիր աղ էյիլէշմէյէ պաշլամըշ տրը։

Ինկիլիզ քիպար վէ սարլգատէկան սընրիքը՝ պու տէֆա ֆէլտմարէշալ լորտ Նարիրը տը Մակտալա մարիֆէթլէ միւշարէյէհա գատընա մուսանա պիր եատիկար թագտիմ իսէրէք։ Օնա օլան թէվէճճիւհաթը հասէնէսինի թէճատիտ էդիլէմիշ տիր։

Մէղքիւր հէմիլի՝ պաղդա պիր շէյ օլմայրպ։ Զուլուխթանտա մագթուլէն վէֆաթ իտէն մախտումը վէլիի ահտը ղիքրը ճէմիլի իչիւն Ինկիլթէրատա պիր էսէր բէքզ ու թէէսիս իթմէք իւզրէ քիւչատ օլընան իանէ տէֆթէրինէ իմզա իտէն զէվաթըն ճէտվէլը էսամիսի իմիշ։

Իշպու էսամի տէֆթէրի զայէթ նէֆիս քեաղրտ իւզէրինտէ վէ մունթազամ վէ միւզէյյէն պիր սուրէթտէ թապ իտիմիշ օլուպ, պէրապէրինտէ տէ Ինկիլիզ օրտուսրնըն սէր գօմանտանը (Հանի սէրասքէրի) պուլընան տիւզ տը Բէյնդրիճին պիր Նամէի մախսուսը վար իմիշ։

Պու իքի էվրադ՝ ապանօղ տ. զահրնտան մամուլ բէք մուսանանա պիր գապ իչինտէ մանֆիուզ օ-լուպ, մէգքիւր գապրն տէօրթ քէօշէսինտէ Ֆրանսա իմբերատթօրըդընա մախսուս գարագուշլար։ Վէ օրթա էէրինտէ կիւմիւշտէն մամուլ (Նարօլէոն) հարֆը վազ օլունմուշ տրը։

—

Թանճատան Հավաս գումրանիասընա չէքիրէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ։ Մարօգ (Ֆաս) սուլթանը՝ ախիրէն հապս իտիմիշ օ-լան Ֆրանսզդ թէպասը ճէզայիրլիլերի պու տէֆա սալվէրտիրիպ։ Թանճատա մուդիմ Ֆըրանսըզ սէֆիրլինտէ իրալ իթմիշ տիր։

Թէէմինէն պէէան օլընտըզընա կէօրէ։ սէֆիրը միւշարէյէհ Մ. Օրտէկա՝ Մարօգ հիւքիւմէթինին մէսուլիյէթինի ճէլպ իթմիշ օլան ճինայաթը ախիրէ հագդընտա չէտիտէն թարգիյէ թալէպ իթմէքտէ իմիշ։

—

Աւսթրիա—Մանճարիսթան տէվլէթինին մալիյէ նազիրը օլուպ Պոսնա վէ Հէրսէք իտարէսինէ մէմուր օլան Պարոն տը Գալի՝կէ-չէն հաֆթա բէնճէնպիհ կիւնի Մանճարիսթան բարլամէնթ օսրընդն հէյէթը մէպուսէսինէ մէղքիւր իքի էյալաթըն ահվալի հագգընտա խիլասաթէն իթտի մալիմաթ իտէրէք։ Պէրլին ահանամէսի մուճիպինճէ Աւսթրիա տէվլէթինն եէտը մուհաֆազասընա թէզիտի օլընան Պոսնա վէ Հէրսէք էյալէթլէրինին պիր հիսսիւ ահվալտէ պուլընտրգլարընը, վէ կէօրիւնիւշտէ էհալինին ուսուլը իտարէքի ճէտիտէյէ ալըշմագտա օլորգլարընը պէյան ու իքիտտէ իթմիշ տիր։

—

Բոբէ-Պոբ կազէթասընտա Ցույունը Մըսրիյէ հագդընտա աթիտէքի ֆգրա օգունմըշ տրը։

«Մէնսուպիյէթի օլան տէվարտէ զանն օլունտըզընա կէօրէ։ Մըսրը միւշքիլաթը մալիյէսինին թէվիյէսի իչիւն Ինկիլթէրրա՝ պէր վէճճը աթի ալթը թէքլիֆտէ պուլունմըշ տրը։

«Ցուլունը Միւթթահրտէ ֆաչըզընընը ֆիյաթը հալիյէսի պագասը։

«Բէսիւվալ (ամՊրթիսրմանն) սանտըզընընը իլղասը։

«Հէվալաթընը խիթամընա տէկլէն Սիւվէյիշ դանալը էսհամընդն միւպայէա ֆիյաթը իւզէրինէ Ինկիլթէրրայա թէէսիրէ օլունան ֆայիզին 100տէ 3է թէնզիլ։

«Ինկիլթէրրանընն թահթը հըմայէսինտէ 8 միլեոն Ինկիլիզ լիրալըգ պիր խիթիրդաղ ադաղ։

«Թօբրագ վէրկիսինին թէնզիլ օլունմասը վէ էճանիպինտէ էէրլի կիպի վէ էէրլի դատտար վէրկի վէրմէսի չարթլարըյլա վէրկի ուսուլինին իալաը։

«Մէսարիֆը միւքիյէ վէ ասքէրիյէնին թէնզիլ ու թէնգիհէ։»

—

Սթամթիսթիդ մէրգազլարընդն թախմինի վէճճէլէ։ սէնէվի 10,000 նուֆուստա Ֆրանսատա 24, վէ Ինկիլթէրրատա 101, վէ Աւսմանիատա 115 բատտէսինտէ նուֆուս թէզաեիւտ իտէյօր իմիշ։

—

Շանհայտան եաղըլտըզընա կէօրէ։ Զին մէմուրլարը՝ Ֆրանսա ատանամասընը թախրիպ գէմիընտա պիր բլան թէրթիպ իթմիշլէր տիր։ Շէօյլէ քի, չէհրի 20 տոլար մաաշա 2000 պահրիյէ կէսնիլիգլէրի թէկբիլ, վէ պունլարըն գնմանտասընա սէնէվի 150 լիրա մաաշա Շանկ-Բի-Լուն նամ զաթ թաեին օլունմուշ տրը։ Պու կէսնիլիգլէրին հէր պիրի 3 կիւն սու ալթընտա գալմաղա միւգթէտիր վէ տալկըճլըգ ֆէնինտէ մահիր իմիշլեր։

Պունլար՝ թանդիմ օլունուպ, տիւչման հարպ սէֆինէլէրինին ալթլարընը իսթիքլաֆ, վէ պատէհու թօրրիլ վազ իտէրէք։ անլերի պէրհավա իտէճէքլեր իմիշ։

Սէֆինէլէրին պէրհավա օլասը ագիպինտէ։ Զինլիլեր եէտլերինէ տիւչէն Ֆրանսա ասքէրինի գալմըգ ամմ իլէ մահվ իտէճէքլեր իմիշ։ Իշթէ Զինլիլեր պու վէճճէլէ ախը ինթիգամիմտինտէ պուլունտուրլար։

—

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Ճենուպի վէ չըմալի Ամէրիգա գէմիլարը արասընտա Բանամա պէրգէխինտէ (պարանոց) գանալ ինչասը ամէլիյաթընա պու քէրրէ միւճէտտէտէն կէրմիի թամմ իթա օլունմուշ տրը։

Մահալը մէգքիւրէ 100 գատար միւհէնտիս վէ մէմուրլար մաքինալար իլէ մուվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

Սէնէվի բրսկրամ թէմամը իլէ իճրա օլունտուղընտան, կէլէճէք սէնէ ամէլիյաթ բրօկրամընը տախի պու վէճճէլէ միւքէմմէլէն իճրա օլունաճաղը իւմիտ օլունույօր։

32000 միւսէտտէս մէթրօ գայալար՝ 4 թօնէլաթօ տինամիթ վէ 1 թօնէլաթօ պարութլը լաղմլա պէրհավա իտիրմիշ տիր։

Պու թէճրիպէէնին էհիմմիյէթի մէյտանտա օլուպ, պու լաղմլարընը թէէսիրի սայէսինտէ ամէլիյաթճա խայլի թասարրուֆ հասըլ օլաճագ տրը։

Լաղմլարատա ասըլ միւշքիլաթ՝ պունլարընը լաղմը իլէ հաֆր ու իչալի քէֆիյէթինտէ օլուպ, թէճրիպէի ախիրէ պու պապտէ մուճիպը մուվաֆֆագիյէթ օլմուշ տրը։

4 սէնէյէ գատտար, մէվճուտ մաքինալար վասրթասը իլէ բանամա գանալը ինչա ու քիւչատ օլունապիլէճէք տիր։

Կէրէք գումբանիա վէ կէրէք ամէլիյաթընը միւթէահհիւտլէրի՝ զայէթ միւքէմմէլ մաքինալար իհզար իթմիշլէր տիր։ Պիլֆարզ միւթէահհիւտլէրին պիրի՝ ամէլիյաթը իճրայէ միւգթէտիր վէ մուվաֆֆագ օլտամաղը հալտէ, գումբանիանընն բանամատան ճէնթէսի Մ. Տինկէր քէնտի ամէլէ վէ էտէվաթը իլէ ամէլիյաթա տէվամ իտէճէք տիր։

Պինանէնալէյհ Սիւէյիշ գանալընը վիճուտտ կէթիրէն Մ. Ֆէրտինանտ տը Լէսէբս՝ բանամա գանալը հիսսէտարան ճէմիյէթը ախիրէսինտէ իշպու գանալընն տախի 1888 սէնէսինէ գատտար թէմամէն ինչասը հիյ պիր վէճճէլ թէէսիր օլունմատճաղընը բաբօրթասընտա պէյան էյլէմիշ տիր։

Ամէրիգա պէրդէթը մէշհուրընընն քիւչատընա էմիյէթը քեամիլէ հասըլ օլորգընտան, պունտան իսթիֆատ իշչին թիճարէթը պահրիյէ ալէմինտէ չիմիտէն թէտարիքեաթա իպթիտար օլունմուշ տրը։

Ֆրանսատա հավր վէ Պորտօ լիմանլարը իլէ Ամէրիգատա Մէմալիքէթմիճթէմէ սեֆիյինը թիճճարիյէլէրինին պիր գաթ տահա պու սայէտէ թէզիյիւտ իտէճէկինէ չիւպհէ օլունմայօր։ հէլէ Ինկիլթէրրա ասհապը սէֆինի ճէտտտ գանալտան իսթիֆատ իշչին ըէք չօգ ղայրէթ։ վէ Բանամա գանալը իւզէրինէն թիճարէթը պահրիյէի պայգալարընա գարարրմամագա չիմտիտէն ճիտտէն թէչիրը սագը հիմմէթ էյլէյօրլար։ Սիւմէյիշ գանալընընն քէսպը էհէմմիյէթ իտուպ, հասըլարընն թէզիյիւտի մալիմ պուլունտըղը ճիհէթլէ։ Բանամա գանալը ալէյհինտէ օլան իթթիրազլար՝ սէրմայէտարան վէ հիսսէտարանը մէէյուս իտէմէմիշտիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ամէրիգանընն Նիւ-Եօրգ չէհրինտէ մուգիմ միլէթտաշլարըմըզդան պիր զաթ՝ շէհրը մէքքիսրն ահվալի հագդընտա պու քէրրէ մաթպասմըզդա պաղը մալիմաթ իթա իթմիշ օլմաղա, պէր վէճճը դեր նէչրինէ միւսարաթ իսէրիզ։

Մէտէնիյէթին սօն գատէմէսինէ էէթիշմիշ օլան Միճթէմէաի Ամէրիգանընն ահվալինէ տարը վաթանտաշլարըմա եաղաճագ բէք չօգ շէյրէր վար իսէ տէ, պունլարընն եէկեան եէկեան նազլ ու թարիֆի բէք ուզուն սիւրէճէկինտէն, անլերտէն պաղլարընը ալաթարիգ իւլխիլասա պուրասա գիքը իլէ։ պու պաղտէ իլէրիտէ տահա պաղը մալիմաթ իթասընը վատ ու թէճահհիւտ իտէրիմ։

Էվվէլա միլէթիմիզ ահվալինտէն պահս իտէյիմ։

Նիւ-Եօրգ չէհրինտէ էլեէվմ 150 նուֆուսա գարիպ էրմէնի մէվճուտ օլուպ, պունլարատան 15 գատարը ֆամիլեա սահիպի վէ մապագըսը պէքեար տրը։ Մէգքիւր միլէթտաշլարըմըզդան եաղընը 4—ճինին քէնտիլէրինէ մախսուս իշլերի վէ իշ մահալլերի պուլունուպ, գուսուրը իշճիլիք իտէրլէր։ Պունլարատան ազըլը, իշկիւզար վէ նամուսսուս օլանլարը՝ քէնտի թէպյիշլէրինի թէտարիք իտիպ, պիր աղ բարա տախի արթըրըրլար իսէ տէ, մէղքիւր իւչ խասսէտէն մահրում օլանլար սէֆիլ վէ սէրսէրի կէզէրլեր։

Պաղը միթէպէր էրմէնիլէր՝ արա սըրա պիր ճէմիյէթ թէշքիլի իլէ, իրազը ահվալիմիզ հագդընտա իսրատը նութգա գարար վերմիշ օլտուգլարընտան, հոկտեմբերին 15ինճի կէճէսի պէրվէճճը մաարուզ պրուքլինտէ պիր ճէմիյէթ թէշքիլ իթմիշ, վէ պունտա 4—ճի գատընն օլարագ 40-տան միթճավուզ էրմէնի հաղը պուլունմուշ տրը։

Մէղքիւր իլը իճթիմատա իրատը նութգ իսէն՝ թրպպիյէ թալէպէսինտէն Այվազեան Անդրանիկ էֆէնտի իսի։ Մուսաֆիրէյի Ամէրիգանընն նէ վէճճ իլէ մէտէնիյէթտէ պու տէրճճէ թէրագդը իթտիկինի պէրթաֆսիլ պէյան ու իրազա էյլէյիպ, էրմէնիլէրին տախի մէղքիւր թէրագդը նիսպէթինտէ իլէրի կիթմէլերինի նասիհաթ, վէ պունա տէթրէս օլմագ իչիւն նէ թարիգէ սիւրէք իթմէք լաղմ կէլէճէկինի պիր սուրէթը միւսսիրէտէ մէյրուս իտէճէք տէրէճէտէ մուսիրրանէ Գօնթ՝ մուսահէպէին արգասընը քէսմէզ իսի։

Ժէնէրալ էքսէրիա թէֆթիլի ահվալ իշչին վիլայէթլերէ՝ տէվրէ չըզմաճաղընտան պահս իտուպ, լօգանթալարտա պէյթուրթէթ իթմէք վէ միթէմատրէն քէշթ ու կիզարտա պուլունմագ զաիլէսի՝ կիւնտիւզլերի ազշամա տէկկին զիհնինի իշղալ իյլէմէքտէ օլտուղունտան, ազշամ օլունճա թատմատան սոնրա սայօնտա տէլի կիպի բաղա իթմէքտէ օլան պիր թազմ զէնանը նէվվիվանընն բէնկարնկ էլպիսէյէր իլէ Ֆըրըլտաղ կիպի տէօնտի-քյէրիի թէմաշա իլէ նէչէլէնիր, վէ եալընը պէյլէ կիւրիւլտիւլու էլէնճէլերտէն միթթէլեզիզ օլուր իսի։

Սէվրագը տախի ժէնէրալը մայէթինտէ տէվրէ չըզմասը մուգարրիր օլուպ, հիչ ալմազա իւչ հաֆթա օլսուն քեամիլէն սէրբէսթճէ եաչայտա-ղընտան, վէ հէր տէֆա էյինի թուրտուգճա տիթրէմէկէ պալտարընը քիմսէ իլէ պէրապէր վէ ֆագաթ Սարատան ուզագ օլարագ իսէճէյի եօճուլուգտան տօրայը մէմնուն վէ մէսրուր օլտու, վէ կէրչի Գօնթ իլէ պէրապէր պուլունմամ՝ քէնտիսի իշչին ճան սրգընը պիր մէճմուրիյէթ իսէ տէ, զէվէսսի Սարանդն նէզտինտէ պուլունտուղու զէման չէքտիյի էզիյէթ տահա կիյատէ գուվվէթլի վէ չիտտէթլի օլտուղունտան, հէր հալտէ Սարատան իսէ Գօնթ իլէ պուլունմամագընը թէրճիհ իտէր իսի։

Սարա իսէ պաթընէն պիր հալը ճանֆէրատէ պուլունմամագտա իսի իսէ տէ, պահիրէն եինէ ֆէվզէլատէ պիր նէչէ վէ խահիշ ալամէթլերի իպրազ իտէր, վէ ֆագաթ արա ալրա կէօզլերինտէ նիւմայան օլան չէրարէի արզէթտէն նէչէ վէ խահիշինին սախթէ օլտուղունու վէ պիր սուհրանը էէսիմ վա-զոբ լապիա իտուկինի, Մըսթրըս Սթուսարթ կիպի քէնտիսինի էյիճէ սիլէն վէ թանըյան անլար իսի։

ԺԱ.

Նակէհան մէմուրին զայրը պիր վուգուաթ՝ հէր չէյին բէնկինի թէտիվ իտիւս, չէօյլէ քի, պիր տապահ Գօնթ՝ միթասը մուզսյիրի օլարագ, էլինտէ պիր մէքթուպ իլէ մէմնուն պիր հալտէ զէվճէսի Սարանդն խուսուսի օ-տասընա կիրտի։ Սարա՝ Գօնթու կէօրթիւքտէ թէճաճիւ-ղէ գալըպ, վէ ի-չարէթլէ եանընտաքի խըզմէքքարը տրլարը չէգարըպ, վէ սաչլարընը թօրլայըպ վէ պիւքիւպ, մէրագ իլէ զէվճէսինէ միւթէվէճճիհ օլտուգտա, Գօնթ՝ մէսանհէպէին արգասընը քէսմէզ իսի։

Ժէնէրալ էքսէրիա թէֆթիլի ահվալ իշչին վիլայէթլերէ՝ տէվրէ չըզմաճաղընտան պահս իտուպ, լօգանթալարտա պէյթուրթէթ իթմէք վէ միթէմատրէն քէշթ ու կիզարտա պուլունմագ զաիլէսի՝ կիւնտիւզլերի ազշամա տէկկին զիհնինի իշղալ իյլէմէքտէ օլտուղունտան, ազշամ օլունճա թատմատան սոնրա սայօնտա տէլի կիպի բաղա իթմէքտէ օլան պիր թազմ զէնանը նէվվիվանընն բէնկարնկ էլպիսէյէր իլէ Ֆըրըլտաղ կիպի տէօնտի-քյէրիի թէմաշա իլէ նէչէլէնիր, վէ եալընը պէյլէ կիւրիւլտիւլու էլէնճէլերտէն միթթէլեզիզ օլուր իսի։

Սէվրագը տախի ժէնէրալը մայէթինտէ տէվրէ չըզմասը մուգարրիր օլուպ, հիչ ալմազա իւչ հաֆթա օլսուն քեամիլէն սէրբէսթճէ եաչայտա-ղընտան, վէ հէր տէֆա էյինի թուրտուգճա տիթրէմէկէ պալտարընը քիմսէ իլէ պէրապէր վէ ֆագաթ Սարատան ուզագ օլարագ իսէճէյի եօճուլուգտան տօրայը մէմնուն վէ մէսրուր օլտու, վէ կէրչի Գօնթ իլէ պէրապէր պուլունմամագ՝ քէնտիսի իշչին ճան սրգընը պիր մէճմուրիյէթ իսէ տէ, զէվճէսի Սարանդն նէզտինտէ պուլունտուղու զէման չէքտիյի էզիյէթ տահա կիյատէ գուվվէթլի վէ չիտտէթլի օլտուղունտան, հէր հալտէ Սարատան իսէ Գօնթ իլէ պուլունմամագընը թէրճիհ իտէր իսի։

Սարա իսէ պաթընէն պիր հալը ճանֆէրատէ պուլունմամագտա իսի իսէ տէ, զահիրէն եինէ ֆէվզէլատէ պիր նէչէ վէ խահիշ ալամէթլերի իպրազ իտէր, վէ ֆագաթ արա ալրա կէօզլերինտէ նիւմայան օլան չէրարէի արզէթտէն նէչէ վէ խահիշինին սախթէ օլտուղունու վէ պիր սուհրանը էէսիմ վազ

տուն ֆիյաթլա սաթըմագտա տրը քի, ուզեգ թիւճճար մա-զաղալարը՝ պէօյիւք մաղազէրը՝ տան մալ միւպայտա իթմէսինի Տէրսաատէթտէն ճէլպ իթմէյէ թէրճիհ իտէյօրլար։

* *

Մալիւմ օլսրը վէճճ իլէ Ամերիգայում բահամ չիմտի հէր քէսին հասրիգատա չիմտի հէր քէսին հասրիգատա պէր չէյ վար իսէ, օտա ճիւմհուրիյէթէ ճէնի բէիս ինթիխապ իթմէյէ մատրէսի տէր, վէ քէսատրդա սէպէպը էվվել տախի պու մատտէ տէր։ դերա հէր բէիսը ճիւմհուր ինթիխապընտա տախի պու քէսատրդ վագը օլուր իսէ։

Ինպէ ինթիխապա Ամերիգալրէրն վերտիկի էհէմմիյէթի թարիհ իթմէք՝ ահիդ դալէմիմին իչի տէյիլ տէր։ Հէր քէս՝ կիւնտիւզերի իչի իլէ մէշղուլ օլուպ, ագշամ օլսրդտա, ալալար թէշքիլ էտէրէք բիրասէթը մէղքիւրէյէ նամզէտ կէօսթէրտիքլէրի զաթըն իսմ ու բէսմի մուսամվէր զաթըն իսմ ու բէսմի մուսամվէր պարագալար աչըպ, մուղիգալար իլէ կէղմէքտէ, ֆիչէնքլէր էնտախթ իթմէքտէ մէ պիր չօգ նութգալար էյրատ օլունմագտա տրը։ Պու հալ պէօյլէճէ թա պէսապահ տէմամ իտիպ, սապահ օլուգտա հէր քէս իչինեն պաշընտա պուլունուքէս օր։ Ամերիգալրէրն ինթիխապ մատտէսինէ վերտիքլէրի էհէմմիյէթի՝ բէք նագըս օլարագ թարիհի իթտիկիմ չու հալկերտէն անլայպիտիմ իսէ տէ, պունլարըն նէ վագթ ուրումդտա օլտուգնէ վագթ ուրումդտա օլտուգտա պիր տիւրլիւ ագըլ էրտիրէմէտիմ։

* *

Ամերիգալրալր՝ բահամ եաչամագ իչին բէք չօգ գօլայրգալար պուլմուշլար տրը։ Նիւ-Եորգտա խանէլերին վէ մաղազալարին մունթազամրդը վէ եչեալարին միւքէմմէլիյէթի տէրէճէի նիհայյէտէ օրտուպ, պունլարըն թարիհուն թախմին իսէ բէք մուհասապ տիւշճէճկի տերքեար տրը։

Հէր սօգագտան հէր պիր տագիգատա պիր թրամվայ, վէ հէր իւչ սօգագտան հէր իքի տագիգատա հավատան չըմէնտֆէր միւրուր իթմէքտէ օլտուդուն-տան, սօգագլարտա էիբիյէրէք կիտէն բէք նատիր կէօրիւիր։

Անճագ պու տէրէճէտէ միւթէմէտտին պիր չէհրտէ մէղքիւլաթ բէք կէրիտէ վէ բէք ֆահիշ տիր։ Մէյվէ վէ սէպզէվպթ լէզզէթսիզ օլուպ, հընսարը տախի մահտուտ ըրը։ Էքմէք վէ էթ բէք կէրիտէ օլուպ, էքմէյին ֆիյաթը Տէրսաատէթէ նիսպէթլէ իքի միսլի տիր։ Գուրու ֆասուլեանըն գըյէսի 6, մագարնանըն 15, սօղանըն 2, սարմուսաղըն 15, քէրէվիզին 6, վէ հէյլէ իւգիմիւն գըյէսի 30տան թուրտա 100 ղրչա գատար սաթըլըր։ Էլհասրլ պիր չիթթ գունտուրալը պուրաղա էն ուճուղը 50 բարայա պէօգրլար։ Եալընը գիւտ վէ գարրուզ հէմ էյի վէ հէմ ուճուղ տրը։ Էլմա, արմուտ, երիք, վէ չէֆթալի՝ բօրթուգալ կիպի թանէ իլէ սաթըլըր։ Վէ ֆիյաթը 10 բարատան 50 բարայատագ վէրիլիր։ Ինճիր, գալրսը վէ վիշնէ իսէ հիչ եօգ տրը։

ԹԻՎԱՃԻՀԱԹ

Վէրիկ Լիմանէթի մէճլիսը իտարէսի աղասընտան Պէհա պէյ հագրէթլէրինէ բիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի։

Բօմա սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քեաթիպի Գալաֆեան Միհրան էֆէնտիյէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի։

Պու քէրրե թէչքիլ պուրրուլան մէճլիսը մէարիֆ բրիասէթի՝ Շուրաի Տէվլէթ ագասընտան Հայաբ էֆէնտի հագրէթլէրինէ։

Մէճլիսը մէղքիւր ազալրը՝ մէքեաթիպը բրիչտիէ միւտիրի սապրդ Սէլիմ էֆէնտի հագրէթլէրինէ։

Մէճլիսը մէղքիւր ազալրը՝ մէճլիսը մէարֆի պաշ քեաթիպի Ագիզ պէյ հագրէթլէրինէ։

Մէճլիսը մէղքիւր ազալրը՝ միւղրա Շուրաի-Մալիյէ ազալրընտան միւնֆասել Հէրմի էֆէնտիյէ։

Մէճլիսը մէղքիւր ազալրը՝ մէքթուպիի Տախիլիյէ խիւլաֆասը միւթէհայիդանընտան Ահմէտ պէյէ թէվճիհ պուրրուլմուշ տրը։

ՄԻԹՔԷՖԷՐԻԳԱ

ԻԼԱՆԸ ԻՖԼԱՍ

Լօնտրանըն մասրուֆ Բումթիճարէթ էվվէրինէն Սրարթալը նամ թիճարէթ էվինին պու քէրրե իլանը իֆլաս իթտիկինի տուն եաղմրդ իսէ։

Իֆլասը մէղքիւր հագդընտա մուախխէրէն ալընան թաֆսիլաթ՝ պէր վէճճը զիր պէյան օլունը։

Շարդըն պիրինճի թիճարէթ էվվէրինէն պիրինի օլան վէ բիյայատա բէք պէօյիւք իթիպարը պուլունան պու էվ՝ 50 սէնէտէն պէրու միւէսսէս օլուպ, պաշլրճա չիր գօմիսիօնճըլրդ պուլունմուշ իսէ տէ, քէնտի հիսապընա օլարագ զախիրէ իւղէրինէ տէպէօյիւք իչլէր եաբար իտի։ Բիվալէթ օլունտրդընա կէօրէ, սօն պահար իպթիտալարընտա զէխարին թէտէննի ֆիյաթը քէնտի մէղքինին զիյատէճէ սարսմշ օլարդընտան, մէղքիւր թիճարէթ էվի՝ զարարընը էօրթմէք իւղրէ պօրատատա ալէվրա օյնամագա պաշլամըշ իսէ տէ, պունտա տախի մուվաֆֆագ օլամամշ, վէ կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնի իլանը իֆլաս էյլէմիշ տիր։

Պու իֆլաստան Դալաթա բիյայսընը ասըլ զարարը 71 856 լիրա օլուպ, մէպլաղը մէղքիւրը եալընդ 40 000 լիրասը՝ Տանիել Բարա նամ աթիգ Բում թիճարէթ էվվինէ, վէ մապազբսը չէհրիմիզ պանդալարը իլէ պազը պէօյիւք թիւճճարանա աիտ տիր։ Պու տա էօյլէ պիր նիսպէթ իւզրէ տիր քի, մէղքիւր պանդալարա թիւճճարանտան հիչ պիրի՝ բէք պէօյիւք պիր զարարա ուղրամըշ սաեբլամազ։

Պունլարտան Պանգը Օսմանիսէ Սրարթալի թիճարէթ էվվինին 8000 լիրալրդ պիր բօրիյասը վար իսէ տէ, պու բօրիյատա տիկէր իմզալար վէ պազը թէէմինաթ վար տրը։ Ցաիր պանդալար տախի բէք աղ միւթէզարուր օրմուշլար տրը։ Շէօյլէ քի, մէղքիւր Սրարթալի թիճարէթ էվվինին Գրէտի Լիոնէ պանդասընտա 250, Սոսիէթէ Օթօման պանդասընտա 600, Պանդը Գոնթանթինօբլատա 1500 լիրալրդ բօրիյասը մէվճուտ տրը։ Պունլարտան պագը գալան 22 000 լիրա իսէ պալատէ զիբը օլընտրդը վէճճ իլէ չէհրիմիզին 6 միւթէպէր վէ գավի թիճարէթ էվլերի պէյնինտէ միւնգասէմ տիր։

Շիմտի իչպու իֆլաստան թիւքիանընը մէրքէզը թիճարէթ օլան սաիր չէհրլերինէ նէ մրգտար զարար խապէթ իթմիշ օլտուղու՝ պիլինէճէք պիր մատտէ տիր։ Մէղքիւր իֆլաստան իդմիր բիայսընը տախի խայլըճա միւթէզարրուր օլտուղը՝ չիւպհէտէն վարէսթէ իսէ տէ՝, օրատա տախի պու զարարրն բիյացաճա հիչ պիր գարրչրգըրդը մուճիպ օլմայաճագ սուրէթտէ տաղընրդ պուլունմասը թախմին իտիլիյօր։

Մէղքիւր Սրարթալի թիճարէթ էվվի՝ չիմտիյէ գատար բէք զենկին պէլլենմիշ իտի։ Պու էվ՝ պիր գաչ սենէտէն պէրու իչտէն էլ չէքմիշ օլան պէօյիւք Սրարթալինին զայէթ զենկին պիրեր գարը իլէ միւթէէհհիլ պուլունան իքի մախտումը թարաֆընտան իտարէ իտիլմէքտէ իտի։

Թախմին օլունտուղունա կէօրէ՝ իչպու թիճարէթ էվվինին տուրը 600000 լիրա օլուպ, մաթլուպը իսէ 100տէ 55 նիսպէթինտէ իմիշ։ Պէօյլէ պիր միւհիմմ թիճարէթ էվի իչին պու պիր էյի հավատիս տէյիլ տիր։ Կէօրիւնիւր քի՝ մէղքիւր էվին մուամէլաթը ախիրէսի՝ բէք զիեատէ թէհլիքէլի պիր սուրէթտէ վուգուս պուլմուշ տրը։ Զիրա 300 000 լիրայա գարիպ պիր մէպլաղ ալաճագ պըրագըլարագ։ Եօղսա պիր պէօյիւք սերմայէ մահվ իտիլմիշ տիր։

Պէք լուսուս բէք զիյատէ թէէսսիֆի մուճիպ իսէ տէ, չիմտիքի կէօրիւնիւշտէ, իչպու իֆլասընն նէթիճելէրինէ պիրա միւշքիլաթ թէհամմիւլիմուազ օլմասընտան տօլայը բիյացամըշ չայանը թէպրիք տիր։

Ռիվայէթէ կէօրէ, շէհրիմիզ էճնէպի գօնսօլօսլարընտան պիրի՝ էճնէպի թիճարէթ օտալարընը պիրինէ իրսալ իթտիկի պիր բարբօրթօտա, բիյացամըդը բէք գարարթըր պիր ըենքտէ կէօսթէրմիշ իսէ տէ, պիրի գալըրսա պու գօրգու բէք միպալաղալը տրը։

—

Պրուսատան իչալ օլունըդընա կէօրէ, վալիի վիլայէթ Նաղիի բաշա հագրէթլերի՝ կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ չէհրը մէղքիւր Ռէժի աճէնթէխանէսինի ղիյարէթ իտուպ, տաիրէլերինին սուրէթը թէչէքքիւրի հագդընտա մալիմատ ալարդտան սօնրա, մէղքիւր աճէնթէխանէնին տէպօյրնա պիլադիմ, էհլի զերրա թարաֆընտան կէթիրիլէն թիւթիւնլերին մէվզու օլարը մահալլի կէզմիշ տիր։ Բաշի միւշարէլէյհ՝ թիւթիւնլերին մուխթէլիֆ ճընալարընը պիր էյիճէ թէզադիդ իթտիքէն վէ մուխամինլէր թարաֆընտան թախմին օլընան ֆիյաթլար հագդընտա իքթիսատը մալիմատ պուլմր

Վերջին Լուրերը

Տարբեր խարիճներ թագրիր իսթիքամը վէ հիսսէ իքիրագ վէ թագսիմի իչիւն մէսալիին միւրաճաաթը իւզերինէ մահալլերինէ իդամ իտիլէքտէ պուլունան մէմուրլարա մարաքիլարընա մուգայպլի սուրէթը միւթէֆավիւթէտ ագչէ վերիլմէքտէ օլտուղը վէ պու մուամէլաթըն չէրիաթ չէրիֆէ վէ գավանին վէ նիզամաթը միւնիֆէք ահքամը ատիլէսինէ թէմամիի միթապէգաթը տախի հաբալ օլամատըղը ճիհէթլէ, մուամէլաթը մէզքիրէնին թէէմինը հիւսնը ճերէյանը իչինն մախսուսէն պիր խուսուս հէյէթի թէշքիլի, վէ պիր կէօնա նիսպէթ ու գախտէյէ միւսթէնէտ օլմայարագ, էլինէ կէլէն իւճբէթլերին թանզիմ ու թէնսիզի վաճիպաթ տէն կէօրիւմէքլէ, օլ վէճհէյլ պիր հէյէթ թային գէլընմբղ օլտուղը միսիլիւ, մէսաֆէնին պուտրնա վէ իչին ճէսամէթինէ կէօրէ, մէհաքիմը չէրիյէ նիզամնամէսի ահքեամընա թէվֆիգէն 50 դրուշտան 300 դուրուշան գատար խարճը խուսուսի խթիֆաք թահթը գարարա ալընմբղ իտի։ Հալպու քի պիր թագրմ տէլլալար իլէ ասկապը մէսալիին տարիբէյէ իդամ էյլէտիքլերի էշխասընա խուսուս մէմուրլարը վէ սահիբ նամընա օլարագ ասհապը մէսալիհտէն խարճ վէ բուսուսմը միւթատ խարիճինտէ վէ սուրէթը ղայրը մէշրուէտէ ագչէ թալեպ վէ ալոզ իմմէքտէ օլտուղլարը իսթիսպար օլունուպ, պու իսէ ասլա բէրիճը ճէվաբ օլամայաճաղընտան, վէ ասհապը մէսալէհին ֆէրաղ վէ ինթիգալ վէ խուսուս վէ սահիր մուամէլաթ իչիւն նիզամը տարիբէնտէ խարճ վէ բուսուսմ օլարագ վէրմէկէ մէճբուր օլտուղը ագչէ՝ քէնտի էլի իլէ վէդնէյէ թէսլիմ իլէ մուգայպլինտէ մագպուղ իլմուխապէրի ալաճաղը մէպայիղտէն իսպայրէթ օլտուղընտան, մագպուղ իլմուխապէրի խարիճինտէ հիչ պիր նամ վէ վէսիլէ իլէ ագչէ իթաատը լազմ կէլմէյէճէկի, վէ չայէտ մագպուղ իլմուխապէրի խարիճինտէ ագչէ թալեպ իտէն օլուր իսէ, տերցիալ էմանէթէ խապէր վերիլմէսի սուրէթը մախսուսէտէ իլան օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՏ

ԷՋՐՕՐԱ ՓՈՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 18 Նոյեմ.

Ինկիլիսկամը Ինկ. Լիր.	100-1/16
Օսմ. էսկամն աղչալը	8-1/8
» » գարանտը	8-1/8
Իսթիդրաջ 65	11-1/8
» 69	9-7/8
» 71	67-3/4
» 72	20-1/2
» 73	8-3/4
Օսմանկը Պանգասը	13-1/4
Բուսիա իսթիդրաջը	34-7/8
Մաբլը տուչ. մութահրետ	82-5/8
» իսթիյաղը	34-5/8
Տարբ Սանիէ (Մաբլը)	60-3/4
Ռօշիտ իսթիդրաջը	39-1/4
Մա արիսթ. էսկամը 1877	102-1/2
Գամպիո Բարիզ 5 այ վատէ	25-31

Բարիզ 18 Նոյեմ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	78-45
» » 3 1/2 %	107-32 1/2
Օսմ. էսկամը աղչալը	8-22 1/2
» » գարանտը	8-22 1/2
Իսթիդրաջ 65 Ֆր.	58-
» 69	10-
» 73	44-
Բուսիայի չրմէնտաֆէրի	44-75
Օսմանը Ըֆիսի էսկամը	318-75
Օսմ. Պանգասը	535-
Գրէտի Լիոնէ	520-
Իրէտի ֆոնսիէ	1295-
Լիոն ագսիոնը	1210-
Պռէնիլ ագսիոնը	1900-
Բուսիա 5 % 1877	99-1/2
Իսպանիա էսկամը	96-95
Մարբ ֆոնս. մութահրաջ	320-
Եունան 5 % 1879	362-50
Գամպիո 3 այ վատէ	25-29

Վիէննա 18 Նոյեմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	125-30
Բուսիայի չրմէնտաֆէրի	21-50

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՆԸ

Էսկ. ուսմ. տիւն աղչ. գար.	8-34
Գու սապակ աղչալը	8-34
Մաբլը մութահրետ. գար.	70-12 1/2
Գու սապակ աղչալը ք. ք.	69-25
Իսպ. իդր. 65 (մութաֆն)	75-
» 68	56-50
» 69 (բինար	49-75
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)	21-62 1/2
» 73	43-50
Բուսիայի չրմէնտաֆէրի	44-
Ագչէ Ֆայիզի	7-
Բէբօր Ղարզ	–
Էէվալէսիզ »	17-1/2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-10
Օթամպոլ պանգասը	5-30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-32
Թրամվայ	2-82 1/2

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108-
Մէթալիք »	93-20
Պեշիք »	102-30
Ակթըզագ »	102-30
Ղադըր »	730-
Գայմէ	2900-
Ինկիլիզ լիրասը	110-22
Ֆրանսըզ ալթունը	88-01
Բօլ	80-12
Գրէմից ալթունը	51-25
Գարպոն գայմէսի	8-37

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրսաատէթ կէօմրիւքլէրինճէ 1300 սէնէսի զարֆընտա թէմամ կէօմրիւկէ մուգապիլ այնէն ալընբղ մէվճուտ պուլունան տէօշէքլիք քէրբաս վէ էրզ վէ բօրսրէն թօրբաղը վէ սարիէյի հավի 38298 ղրուշլրգ էշեանըն պէտէլինէն 100տէ 70ի մէճիտի 19 ղրուշ հիսսալը իլէ նագտ, վէ գուսուր 100տէ 30ընա տախի սէնէի մէրգումէնին թագսիթլէրի իշլէմիշ վէ Մալիլէ խազինէի ճէլիլէսինճէ մուսատտագ պուլունմուշ օլան էսհամ գուբոնը գապալ օլունմագ շարթը վէ չէրաիթը սահրէսիլէ թալեպի էօհտէսինտէ օլուպ, սէնէի հալիյէ թըշրինը սանիսինին 12ճի բաղար իրթէսի կիւնիւ գարարը վերիլէճէկին տէն, տահա զիյատսինտէ զամմ իլէ թալիպլէրի օլտուղը հալտէ, թէէմնամ ագչէլերինի պէրապէր ալարագ եէվմը մէգքիրէ գատար Բուսումամ էմանէթի տարիբէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունը։

6 թըշրինը սանի 300 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիմայուն վարիտաթը ումումիյէ իտարէսի մահլիւլաթ չիպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլերի իճբա օլունմագտա օլան ամի իւգ գիքը մահլիւլաթը իչպու 1300 սէնէսի թըշրինը էվվելինին 15ինճի բաղար երթէսի կիւնինտէն մահը թըշրինը սանինին 5ճը բաղարերթէսի կիւնինէ տեկին 3 տէֆա իլան գլընմբղ իտի, վէ մահը մէգքիրը 5ճճի բաղար երթէսի կիւնինտէն իթիպարէն թըշրինը սանինին 12ճի բաղարերթէսի կիւնի միւզայէտեի ինթիհարիյէսիհուզուրը նէգարթատ սահ 6 տան 10 ա գատար պիլ իճրա, երթէսի ալը կիւնիւ 100 տէ 5 վէ տահա զիյատ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապալ օլունարագ, անտէն սօնրա քէյֆիյէթը թէֆվիղի իսթիդան գըլընճաղընտան, գրյմէթը մուսամմէսինին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէսիյլէ պէրապէր իտարէի մէգքիրէյէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի տէօրտիւնճիւ տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

• • 102,104,106,108..6000 (1).— Պէյօղլունտա Բանկալթի նամ մահալտէ Էլմա տաղը ճատտէսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խան վէլի հազրէթլերինին մուսագգաֆաթընտան թէրպիէն 1824 զբբաը ճէտիտ մուգատտէմ խան էլեէմմ պիր գրթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. զապթ նիւմէրօսը 621։

• • 13. • 1000.—Գալաթատա Ամրաալ Ճամի մահալլէսինտէ Ամմանա սոգաղընտա էվգաֆ կէտիկեաթընտան թէրպիէն 20 զբբաը ճէտիտ արսատա չէհրի 100 ղրշ. քիրալը պիր պապ ախչապ իչքէնպէհի տիւքքեանը էլեէվմ բաչանը տիւքքեանընընն 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. 1017։

• • 44. • 5000.—Գարանը Տագիգ գուրպինտէ Եավուզ Ամանա մահալէսինտէ Սըզրբօրլար ճատտէսինտէ էվգաֆի կէտիքեաթընտան թէրպիէն 26 զբբաը ճէտիտ պիր զբթա տէսթէրեի տիւքքեանընընն միւլք մա կէտիք պիւթիւնիւ. 2374։

• • 4. • 5000.—Գալաթատա Գըլըճ Ալի բաչա մահալլէսինտէ Քիրեճ Գարուսը կէօմրիւկիւ սոգաղընտա Ամյա-Սօֆիյայի Քէպիր վագֆընտան միւլքի վէ հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 76 զբբաը ճէտիտ արսատա մէպնի ֆէվգինէ 5 օտա վէ պիր գուլու վէ սէ-նէվի 8000 ղրշ. քիրալը սախչապ պիր պապ կազինոնդն 16 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. 583։

• • 6,2,4,6,9 • • 20000.— Այվան սէրայ գուբպինտէ Հաճա Ալի մահալլէսինտէ Հէրէմ աղա սոգաղընտա 6, վէ Թաշճը Հիսէյին աղա սոգաղընտա 2 վէ 4 վէ 6, վէ Թիւրպէ սոգաղընտա 9նուս մէրօլար իլէ մուրագգամ էսկիճի Սինան պէյ վէ Խալիլ էֆենտի վէ Թուրչուճու պաչը Հիւսէյին աղա վազֆիլարընտան թէրպիէն 225 զբբաը ճէտիտ արսատա 7 օտա վէ 4 սուֆա վէ իքի գուլուը միւլքէմլի պիր պապ մէնզիլ իլէ 300 զբբաը ճէտիտ արսատա մէպնի 10 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գուլուը միւլքէմլի չէհրի 280 ղրշ. քիրալը պիրպիրինէ մութասրէֆ իքի պապ ախչապ մէնզիլ վէ մէնսուլը մէգքիրէ տէն գուլլանը 1140 զբբաը ճէտիտ պաղչէնին պիւթիւնէլի. 2428։

• • 22, 24 • • 15000 —Գասրմբաչատա Հաճի Ֆերհատ մահալլէսինտէ Բիրինճի սոգաղընտա Նէֆսը Հաբէմէն վագֆընտան թէրպիէն 60 զբբաը ճէտիտ արսատա մէպնի 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ 190 զբբաը ճէտիտ պաղչէյի միւլքէմլի չէհրի 120 ղրշ. քիրալը պիր պապ ախչապ մէնզիլ վէ թահքընտա պիր պապ տիւքքեանընն պիթիւնիւ. 215։

• • 106. • 2000.—Սարը Եարատա Եէնի մահալլէ ճատտէսինտէ Ալի քէթխիտա վագֆընտան թէրպիէն 11 պուլուգ զբբաը ճէտիտ արսատա կէտ նէվի 6000 ղրշ. քիրալը պիր պապ պագգալ տիւքքեանընընն 9 սէ հիմ իթրպաբը իլէ պիր պուլուգ հիսսէսի. 826։

• • 9, 11 • • 4000.—Եէնի Գուլէաէ Քիւրքճի Պաչը Հասան աղա մահալլէսինտէ Եէնի Գուլէ ճատտէսինտէ Մէհմէտ աղա վագֆընտան թէրպիէն 144 պուլուգ զբբաը ճէտիտ արսատա իթթիսալինտէ պիր օտալը միւլքէմլի չէհրի 100 ղրշ. քիրալը պիր պապ տօլլապէտ վէ պիր պապ ախոբ վէ պիր պապ օտանընն նըսոթ հիսսէլերի. 2484։

• • 1. • 7000.—Ագսէրայտա Գաղանի Սասի մահալլէսինտէ Զուգմաղ օտալար սոգաղընտա թէրպիէն 68 զբբաը ճէտիտ արսատա 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ 66 զբբաը ճէտիտ պաղչէ վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. 2529։

• • 10. • 4250.— Մէվլէվիխանէ գաբուսընտա Այսրն քէթխիտա մահալլէսինտէ Եալա ճատտէսինտէ թէրպիէն 114 զբբաը ճէտիտ արսատա 5 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ 256 զբբաա պաղչէյի միւլքէմլի ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսոթ հիսսէսի. 2063։

• • 29 • • 30000.— Սիւլէյմանիյէտէ Հաճա Ղըլըճատտին մահալլէսինտէ Հաճամ սոգաղընտա սեր պէրպէրը հաղրէթը Շեհրիյարի Ալի աղա վագֆընտան թէրպիէն 114 զբբաը ճէտիտ արսատա 7 օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր գուլու վէ 266 զբբաա պաղչէյի միւլքէմլի ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի մահլիւլտէն, տիկէր սիւլսան հիսսէսի տախի հիսսէտարը թարաֆընտան հիսսէի մահլիւլէ իլէ պէրապէր ֆիրուսթի օլունճաղը. 2342։

• • 44 • • 2500 • — Գօճա Մուսթաֆա բաչատա Սրապանը Պայազիտ մահալլէսինտէ Մէչէյի Մէսճիտ սոգաղընտա թէրպիէն 1140 զբբաը ճէտիտ Շեխիւլիսլամ Վէլիէտտին էֆ. վէ Արագիչճի էլ Հաճճ Ահմէտ էֆ. վէ Թաղիչէ մէսճիտի մուէզզինի մէշրուութաաը վագֆլարընտան օլան պաղչէնին պիւթիւնիւ։

• • 419 • • 2000 • —Հաթապ գաբուսը խարիճինտէ Սարը սեմիր մահալլէսինտէ Հաթապ գաբուսը ճատտէսինտէ Ամյա-Սօֆիյի Քէպիր վագֆընտան սէնէվի 120 ղրշ. քիրալը պիր պապ եռումրթանը տիւքքեանը միւլքիինին բուսպ հիսսէսի մահլիւլտէն, տիկէր 5 բուպ հիսսէսի տախի հիսսէի մահլիւլէ իլէ պէրապէր ֆիւբուսթի օլունճաղը. 2549։

• • 42, 44 • • 875 • —Շեհրէմինի գուրպինտէ Իսքէնտէր աղա մահալլէսինտէ Գալաս սոգաղընտա Սուլթան Մէհմէտ Խան թապէ սէրահու հազրէթլերինին մուսագգաֆաթընտան թէրպիէն 63 զբբաը ճէտիտ արսատա 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ թահքընտա չէհրի 20 ղրշ. քիրալը պիր պապ տիւքքեան վէ 228 զբբաը ճէտիտ պաղչէյի միւլքէմլի ախչապ պիր պապ մէնզիլ վէ թահքընտա մէգքիր տիւքքեանընն նըսոթ հիսսէսի. 977։

• • 284 • • 2000 • —Գօճա Մուսթաֆա բաչատա Գօճա Մուսթաֆա բաչա ճատտէսինտէ Նէֆսը Հաբէմէյն վագֆընտան թէրպիէն 45 զբբաը ճէտիտ արսատա 2 օտա վէ պիր գուլու վէ 167 զբբաը ճէտիտ պաղչէյի միւլքէմլի ախչապ պիր պապ մէնզիլ. 1589։

• • 47 • • 600 • — Էյրի գարուսա Մուլլա Ալի մահալլէսինտէ Սութան Համամը ճատտէսինտէ Մուլլա Ալի իմամնա մէշրութ էվգաֆտան թէրպիէն 26 պուչուգ զբբաը ճէտիտ պիր գրթա չուչհա տիւքքեանը արասընընն պիթիւնիւ։

• • 5 • • 25,000 • — Ագսէրայտա Մէսիհ բաչա մահալլէսինտէ Ալչըխանէ օսգաղընտա Մէսիհ բաչա ճամիի իմամընա մէշրութա էվգաֆտան թէրպիէն 76 զբբաը ճէտիտ արսատա 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գուլու վէ պիր մբգտար ալշղբբը միւլքէմլի վէ չէհրի 190 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնիւ։

(1) Ճիւմլէլերին պաչլարընա իլը հիզատա պուլունան բաղգաչարը՝ մահիւլաթըն նիւմէրօսլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուսամմէնէլերինի պիպիրմէքտէ տիրլեր։

ԷԼԻԲՈՒԻՐ ՏԱՆԹԻՖԻՈՒ

իլաճընն իսթիմալիլէ

ՏԻԾ ԱՂԲԸՍԸ ՔԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՖ ՕԼՈՒՐ

Ֆրանսանըն ժիրօնտ էյալէթինտէ վագը Սուլագ մանսաբընընն

ՊԷՆԴԻԳԻՆ ՐԷՀԱՊԻՈՆԸ ՄԻԻՀԷԼԷՄԷՍԻ

ՊԱԶ ԲԱՀԻՊ ԱՆՍԷՆՍԷՆՏԷ

Էլն Եիւքսէք միւքեաֆաթ օլարագ 1880տէ Պրիւքսէլտէ 2 ատետ ալթուն մայեարա մաղհար օլմուշ վէ

Պաչ բահիպ ԲիէրՊուբսօ Թարաֆընտան **1373** Իսթիրա օլունմուշ տան

Օ ՏԸ ԶԷՆՕՊԻ

(Եանի Զէնօպիա Սուլը)

Սաչլարա քէնտի էվվելքի բէնքլերինի վէրմէք իչիւն մանէնտի օլմասյան պիր սու օլուպ, ազ կիւն իչինտէ սէմէրէտի կէօրիւնիւբ վէ խթիմալի գօլայ տըր։ Գու սու՝ պօյա օլմայըպ, ալա պիր էճզալը սու տըր քի, սաչլարը գուվվէթլի վէ պագը թութար, վէ անլէրէ էվվելքի բէնքլերինի վէրիր։

ԼԱՀՕՐԸՆ ԲՈՒՏՐԱՍԸ

Եարբչգան, եումուչագ վէ բարլագ տըր։ Լահօրը Բուտրասընտա հէմ բիրինճ բուտրասընընն վէ հէմ տէ էլան չօգ գուլլանըլան եաբըչգան բուտրասընն խասսէլերի մէվճուտ տըր։ Իչպու բուտրա տայմա գուլլանըլմըգտա, տէրկյէ պիր կիւզէլլիք վէ բարլագլըգ վէրիր վէ պօզուլմագտան վըգայէ իտտեր։ Իչպու բուտրատան հիւգի պիր մըգտար՝ թէքմիլ պիր «սուսլէ»յէ քիֆայէթ իտէր։ Մէգքիր բուտրա պիր լիֆ իլէ սիւրիւլտիքտէն սօնրա, ինճէ պիր պէգ իլէ վէ եախօտ եումուչագ պիր ֆըրչա իլէ սիլինիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԲԻՇԱՐԸՆ ՊՕՑԱՄԸ

Բէք միւքէմմէլ պիր պօյա օլուպ, գուլլանմագտան էվվել սաչլարը եըգամղարա հարէֆի օլմաղընը, սաչ ու սագալը պօյար վէ տէրիտ հիչ էջէք պրագմաղ։

1807տէ Պօրտսաա մուէսսէս Հիւսիւրի գումբանիա սոգաղընտա Ն. 3 Ա ՍԷԿԷՆ

Ամամզօլը պիլիճիմէք լավանտաճը վէ էճզաճը տիւքքեանլարընտա պուլունը։

ԵԱՆՄԱՔ ՏԷՄԻՐ ԳԱՁԱԼԱՐ

Մէքթիպ ինճիլիրինտէ 20 ատէտ ալթուն տա գիրմէյէ

ԱՖՅՈՆԱՐԱՍՏԱՆ

Ֆ. Ֆ. ԳԱՍՊԱՐ

Ամամզօլը ինճիլիրինտէ Ֆ. Ֆ. ատաղարտա գիրմէյէ

DRAGÉES MEYNET

D'EXTRAIT NATURL DE FOIE DE MORUE

Բէք չօգ ատամայ՝ միգիլը սըհհէթ օլան պէրգ եաղընն պաղբրբը սէպէպլիյէ կէրէք քէնտիլէրի վէ կէրէք էվլատլարը իչիւն անընն իսթիմալընտան խթինքեաֆ իտէրլէր։ Բարիզ էճզաճբրընտան ՄէճՑՆԷՆԻՆ ԱՍԸԼ ՊԱԼԸՐ ԵԱԼԸ ԽԻԻԼԱՍԱՍԸ՝ եանի էսմէր պալբգ եաղը նէ չէյտէն եաբըլբը իսէ, անտէն թէրքիպ օլընմբղ տըր։ Մէգքիր մուբուռնանընն քէպէթ խիլասաը՝ պալբգ եաղընընն պիկիբուվէ խասսէլերինի հավի օլաբ, հէյնը իսթիմալինտէ տէ անընն կիսպի հիչ պիր մահզուր վէ ուլզունսուզլըղը վարգա պուլմամ։ Ֆիլվագը մէգքիր խիլասա՝ միյտէյի հիչ եօրմամ, վէ կիւճ իլաճ ատան չօճուգլար իլէ նագիք գրգլար պիլէ ՄԷՑՆԷՆԻՆ ՇԵՌԲԷՐԼԱՄԷՍԻՆԻ գօլայճա ախզ ու խթիմալ իսէ պիրիրլէր։

Շեհրիմիզտէ գանսըզլըգ (անէմի), չեքէր իլէթի, պըգալըգ, սարրլըգ, կէօյիւս խասսէլերլըբը, գուվվէթսիզլիք, իւթահսըզլըգ, ԻՀԹԻԿԱՐԼԸԳ էնանբընտա պուլունան գուվվէթսիզլիքլէր, չօճուգլարը վէ կէնէլէրին սէրբիկէմէյիպ միպանընը հալտէ գալմալարը, վէ էյլէնմէյէ նիւզ թութմուշ օլան խասսէկիանընն իւզերինտէ պուլունան գուվվէթսիզլիք, վէ մէգքիր խասսէլըգար մէվզէքէթիմզալ չօգ պուլունընը։ Վէ մէգքիր չէքէրլէր տախի պու խասսէլըգարա պիրսապիր օլուպ գուլլանըլմըղը անտէ խայրը ֆիսիէսինի գուլլանմագ օլսն զամանարը հիւսնի նազարլարընա թէպիմ իտէրլիգ։

Շիմիկլէրտէ սոթբլան հէր նէվ պաճլըգ եաղլարընը բէք չօգը ասըլ պաճլըգ եաղը օլմայբպ գալպ օլտուգլարընտան, վէ հաթթա էվվրարընը լուչ քէօչլի վէ խայը հիրնալերի տարը գարարը մէսէրէտի մէճբուրիւ օլան պաճլըգ եաղլարընընն թագիմալերինի տախ եարբպ սաթմագտա սրբլատպուլունտան իհթինագ իչիւն պալատտ մուհարբէր ՄԷՑՆԷՆԻՆ պալբգ եաղը խիլասասը թավսիյէ օլունընը։

Ուհմամ Տէբօղթօ Թիւրքիա իչիւն վէքիլ պուլունան Ժ. Ալիրանսի մաղազասընտա պուլունմագտա տըր։ Եանի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ազա Ճամիտէ 169 Ն. Տէլա Սուտա էճզախանէսինտէ սաթըլը։

ԲԱՐԻԶԻՆ ՄԷԹԷԼՂԸ ԹՐՊՈՒԹԵՍԻ

«ՄԻԾՏԷ ՎԷ ՊԱՂԸՐՍԱՂ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆԸ մուէսսիր պիր սուրէթտէ տէֆ ու իմկան իթմէք իչիւն, գուվվէթ վերիւն, կապը վէ չէվիկի ԲՈՒԿ մատէն սուլրը բէք պիրսապիր տիր։ Մէգքիր սուլրը՝ հաղմը թամամ մախսուս օլան ալէթլերի, քէնտի վազիֆէլէրինի պիր հիւսնի սուրէթտէ իճրա իտէճէք պիր հալէ վազ իտտիրլեր։» Մուալիմ՝ ԹՐՈՒՍՕ

POUGUES

ԲՈՒԿՆԸ թուգը (պագալան) չէվիկլի, կապը վէ գուվվէթ վերճեի մատէն սուլրը՝ խուսուսի թէրքիպլերի սայէսինտէ նախիր իթիգար վէ մուվֆիգագկէթ օլուպ, իմմկյագը մատէն սուլրը սբրաբնա կէչիրիճիլիր տիր։ Գու սուլրը՝ ԲԷՐ ՊՕԼ օլուպ, ՊԻՐ ԼԻԹՐԱՏԱ 5 ԿՐԱՄ ԹՈՒՋԸ հավի տիրլեր։ Մէգքիր սուլրտա սուլրընա չօգ պուլունան էճզա՝ «գարպօնաթ տը չօ» իլէ «գարպօնաթ տը մանեէգլի» օլմաղլա, ԲՈՒԿ սուլրը՝ պաղլըճա սօտա վէ բօթթա կիպի ԶԱՑԵԼԱՏՐՃԸ ԹՈՒՋԸՆԸ հավի օլան Ֆրանսանըն սաիր Թուգը մատէն սուլրընտան քեամիլէն պու խասսէ իլէ պարբը։ Գարգ օլունուրլար։

Մէգքիր ԲՈՒԿ սուլրը՝ պիկասա սա մկյտ վէ պաղբրսագլարտա արասընտաքի կէչիտ իլէ իտրար ալնթը իսէրէրինէ իճրան թէէսիր իտէրէք, անէրէ պիր հիւսնիւ սուրէթտէ իճրան վազիֆէ իթմէրիրլեր։

Գու սուլրը իսթիմալ օլունտրգտա, մկյտ վէ պաղբրսագլարտաքի մահզուրար տէֆ օլարագ, էվրը հաղմ հէր մէճբիլճիլթտան գարթուլուր։

Գու իլգ սէմէրէտէն թապիքը իլէ վիւճուտտաքի ԱԼԷԹԼԷՐ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՆԻԳ, պու հարտէ սրթմատան հաղլ օլան ՍԱՐԲԼԸԳ ՎԷ ԳԱՆԸՐԶԼԸԳ տախի ԲՈՒԿ մատէն սուլրը իլէ պիսսպիթիւն դալալ օլար։

Գու սուլրը՝ սրճագ մէմլեքէթլէրէ եարբայանագ սաբլ մատէն սուլրը սրբլար, վէ պու սուլրըն գիյատի իլէ էթտիկի Թէէսիր՝ տերուէնտէ պուլունան մուհիմ Գարգմանը ալ ֆէռտէնէն չէլիք գուվվէթի իլէ տիր։

ԲՈՒԿ սուլրը՝ Ճիօվանի Ամիրանտի գումբանեաը աէնեցիսաընտա, վէ Պէյօղլունտա Տէպա Սուտա եէզախանէսինտէ չիլէ 80 սանթիմ ֆիւրուխթ օլունուր։

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՎԷ ՑՈՎՀԱՆՆԻՍ

ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԻՐԻՆ

ՄԻԼԻՐԻՄԶՏԷ ԹԷՃՐԻՊԼԷ ՎԷ ԹԱՀՍԻՆ ԻՏԻԼՄԻԾ ՕԼԱՆ

ՎԷ ԿԻՒՆՏԷ 60–70 ՏԷՕՆԻՄ ԹԱՐԼԱ ՊԻՏԶԷՊԻԼԷՆ

ՍԻՄԲԼԷՔՍ ՆԱՄ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Իչպու ՕՐԱԳ մաքինասը՝ զայէթ էճսիմ իսէ տէ, խաֆիֆլիկի հասէպկյէ պիր քիչի թարաֆընտան խարբէ օլունապիլիր վէ պիր չէֆթ պէկիր, էօքիւզ վէ եա գաթրը թարաֆընտան չէքիլէպիլիր։ Էվվելքի սէնէ Ատանատա թէէրիւ պէսի պկյ իճրա էրդպաղը զրաաթ թարաֆընտան թագտի օլունարագ, պիր խաբը տտտի միւպայաա օլունտրը կկպի, տախրէն թէքքրատաղընտա տաբի վուգու պուլան թէճրիպէտի իւզերինէ, մահալլի չիֆթէճիլէրի թարաֆընտան տաբի միւթթէնիի սրբաբրլար վուգու պուլմուշ տրը։

Աղբրլըղը 280 գբյէ վէ ֆիյաթը 50 ատէտ Օսմանլը լիրասը տրը։

Ֆիրուխթ օլունուր Մուրատեան Պիրատէրլէրին Գալաթատա Եօրկանճըլար ճատտէսինտէ 70 նումէրօլու մաղազա իլէ Ամամզօլտա Ֆինճանճըլար Եօղուչունտա վագը պէօյիւք չիւպէլէրինտէ։

ԿԵԱՆԲ, ԵԱՌՈՒՆ և ԳԵՂ. ՄԱԶԵՐՈՒ՝

ՄԷՂՐՈՅ

ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԻՆՉ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈՎԻՏ

Իրապէս իրենց առջի թարմ գոյնին կը դարձուն ձերմկած կամ գունաթափ մազերը. Կը զադրեցուն անոնց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացուն թեփը, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, փայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիսու Եօրք։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիլիք պիրատէրլէրին ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտրրըմտա էտմէն Գարուանանը ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր։

Պիր էվլի քիմսէնին վէֆաթընտա տուլ վէ եէթիմ-լերինէ մէրաս։

Միւտտէթը էօմրիւնտէ իրտատ։

Ճարի օլան սիկուրթաարբն ոզգտարը

ԷՖԻԹԷՊ ՏԸ ՆԻ-ԵՕՐԳ

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱ ՃԷԼԱԼ ՊԼԵ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

ԵԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ։

Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ։

Թէէմին օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280.000.000

ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000